

<b>Aanvullend paritair comité voor de werklieden (100)</b>	<b>Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers (100)</b>
<b>Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 oktober 2011 met betrekking tot de vaststelling van de risicogroepen</b>	<b>Convention collective de travail du 20 octobre 2011 portant définition des groupes à risque</b>
<p><b><u>Artikel 1</u></b></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de ondernemingen ressorterend onder de bevoegdheid van het Aanvullend Paritair Comité voor de werklieden.</p> <p>Onder "arbeiders" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.</p>	<p><b><u>Article 1<sup>er</sup></u></b></p> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la compétence de la commission paritaire auxiliaire pour ouvriers.</p> <p>Par « ouvriers », on entend les ouvriers et les ouvrières.</p>
<p><b><u>Artikel 2</u></b></p> <p>Deze CAO is gesloten in uitvoering van de artikelen 188 tot 191 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (BS 28/12/2006), van de Wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het Interprofessioneel Akkoord, Titel II, Hoofdstukken III, IV en V (BS 07 februari 2011), van de Wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de Wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het Interprofessioneel akkoord en tot uitvoering van het compromis van de regering met betrekking tot het ontwerp van Interprofessioneel akkoord, Hoofdstuk VIII, artikel 56 (BS 29 april 2011) betreffende de risicogroepen.</p>	<p><b><u>Article 2</u></b></p> <p>La présente CCT est conclue en exécution des articles 188 à 191 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (MB du 28/12/2006), de la loi du 1<sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, Titre II, Chapitres III, IV et V (MB du 07 février 2011), de la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1<sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel, Chapitre VIII, article 56 (MB du 29 avril 2011) relatif aux groupes à risque.</p>
<p><b><u>Artikel 3</u></b></p> <p>Onder risicogroepen wordt verstaan:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De werknemers waarvan de kwalificatie niet aangepast is of dreigt te zijn aan de vereisten van</li> </ul>	<p><b><u>Article 3</u></b></p> <p>Par groupes à risque, on entend:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• les <u>travailleurs</u> dont les qualifications ne sont pas ou <u>risquent de ne plus être adaptées</u></li> </ul>

<p>de nieuwe technologieën, waarvan in het bijzonder de laaggeschoolden</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De werkzoekenden in het algemeen en werkzoekenden jonger dan 30 jaar in het bijzonder</li> <li>• De werknemers bedreigd door een herstructurering, een collectief ontslag of een sluiting van een onderneming</li> </ul>	<p>aux exigences des nouvelles technologies, dont en particulier les personnes faiblement qualifiées</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• les demandeurs d'emploi en général et les demandeurs d'emploi de moins de 30 ans en particulier</li> <li>• les travailleurs menacés par une restructuration, un licenciement collectif ou une fermeture d'entreprise</li> </ul>
<p><b><u>Artikel 4</u></b></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2012.</p>	<p><b><u>Article 4</u></b></p> <p>La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et cesse de produire ses effets au 31 décembre 2012.</p>